

DOCUMENTOS DE APOYO AL CURRÍCULO DE EEOOII

NIVEL BÁSICO

IDIOMA RUSO

DOCUMENTO DE EJEMPLIFICACIÓN

1. FUNCIONES

1.1. FUNCIONES O ACTOS DE HABLA ASERTIVOS, RELACIONADOS CON LA EXPRESIÓN DEL CONOCIMIENTO, LA OPINIÓN, LA CREENCIA Y LA CONJETURA

1.1.1. Afirmar (Да / Конечно).

1.1.2. Negar (Нет/ Не хочу).

1.1.3. -

1.1.4. -

1.1.5. -

1.1.6. -

1.1.7. -

1.1.8. -

1.1.9. Corregir (rectificar) (Это не так / Он прав / Я не Антон, а Василий).

1.1.10. Describir y narrar (Это большой город / Его сестра красивая девушка).

1.1.11. Expresar acuerdo (Да / Нет / Да, конечно / Хорошо / Согласен).

1.1.12. Expresar desacuerdo (Нет / Не согласен / Ты думаешь? / Вы думаете?).

1.1.13. -

1.1.14. Expresar conocimiento (Знаю / Знаю, что ... / Говорили / Конечно знаю).

1.1.15. Expresar desconocimiento (Не знаю ... / Не видел / Не имею понятия).

1.1.16. Expresar habilidad / capacidad para hacer algo (Умешь / умеете играть на/в ... / Можешь открыть / Я знаю как ...).

1.1.17. Expresar la falta de habilidad/capacidad para hacer algo (Не умеешь/не умеете играть на/в ... / Не можешь/не можете открыть ...).

1.1.18. Expresar que algo se ha olvidado (Не помню / Не знаю, где ... / Забыл).

1.1.19. -

1.1.20. -

1.1.21. Expresar una opinión (Я думаю ... / Мне кажется, что ... / Видел ...).

1.1.22. Expresar probabilidad/posibilidad (Может / Может быть).

1.1.23. Expresar obligación/necesidad (Я должен + инф. / Мне надо/нужно + инф./Вам необходимо + инф.).

1.1.24. Expresar la falta de obligación/necesidad (Я не должен + инф./Мне не надо + инф./Не хочу ...).

1.1.25. Formular hipótesis (Если завтра будет хорошая погода, мы пойдём гулять /Если хочешь ...).

1.1.26. Identificar (se) (Этот стол мой /Она русская /Его машина красная).

1.1.27. Informar (anunciar) (Обед готов /На первом этаже находится бар /С сестрой ... /В Мадриде ...).

1.1.28. -

1.1.29. -

1.1.30. -

1.1.31. -

1.1.32. -

1.2. FUNCIONES O ACTOS DE HABLA COMPROMISIVOS, RELACIONADOS CON LA EXPRESIÓN DE OFRECIMIENTO, INTENCIÓN, VOLUNTAD Y DECISIÓN

1.2.1. Expresar la intención o la voluntad de hacer algo (Я буду учиться /Хочу работать /Я могу читать).

1.2.2. -

1.2.3. Ofrecer algo (p.e. ayuda) (Нужна помощь? /Хочешь ... ?/Бери ...).

1.2.4. Ofrecerse hacer algo (Я могу это + инф. /Читаю я /Иду, иду я).

1.2.5. Negarse a hacer algo (К сожалению ... /Не хочу /Не могу/Никак нет!).

1.2.6. -

1.2.7. -

1.3. FUNCIONES O ACTOS DE HABLA DIRECTIVOS, QUE TIENEN COMO FINALIDAD QUE EL DESTINATARIO HAGA O NO HAGA ALGO, TANTO SI ESTO ES A SU VEZ UN ACTO VERBAL COMO UNA ACCIÓN DE OTRA ÍNDOLE

1.3.1. Aconsejar (Советую читать дома /Надо гулять утром/Должен + инф.).

1.3.2. Advertir (alertar, amenazar) (Осторожно! /Внимание!).

1.3.3. -

1.3.4. -

1.3.5. -

1.3.6. -

1.3.7. Comprobar que se ha entendido el mensaje (Ясно? /Понимаешь? /Повторить?).

1.3.8. Dar instrucciones y órdenes (Заполняйте бланк ручкой /Садитесь, пожалуйста! /Вон!).

1.3.9. -

1.3.10. -

1.3.11. -

- 1.3.12. -
- 1.3.13. -
- 1.3.14. -
- 1.3.15. Pedir algo (Можно + инф. /Дай посмотреть книгу /Дайте, пожалуйста, ручку).
- 1.3.16. Pedir ayuda (Можешь помочь? /Помоги мне, пожалуйста /На помощь!).
- 1.3.17. Pedir confirmación (Ты уверен, что ...? /Она согласна? /Тогда вечером?).
- 1.3.18. Pedir consejo (Что ты думаешь об этом? /Что советуешь/советуете ...?).
- 1.3.19. Pedir información (Ты не знаешь, где ... + SV? /У Вас есть ...?).
- 1.3.20. Pedir instrucciones (Что делаю потом? /Как открывается /закрывается?).
- 1.3.21. Pedir opinión (Нравится? /Что думаешь? /Как тебе кажется?).
- 1.3.22. Pedir permiso (Можно /Могу ... /Закрывать/открыть?).
- 1.3.23. Pedir que alguien haga algo (Можешь + инф. ... /Закрой дверь /Тихо, пожалуйста).
- 1.3.24. Pedir que alguien aclare o explique algo (Извините, не понимаю /Как? / Объясните ещё раз?).
- 1.3.25. -
- 1.3.26. Preguntar por gustos o preferencias (Нравится? /Что предпочитаешь +инф. ... / Какой (вид) нравится?).
- 1.3.27. Preguntar por intenciones o planes (Думаешь + инф.? /Что делаешь ... /Будешь делать в субботу?).
- 1.3.28. Preguntar por la obligación o la necesidad (Должен+инф.? /Вам надо ...?).
- 1.3.29. Preguntar por sentimientos (Что с тобой? /Что случилось?).
- 1.3.30. Preguntar si se está de acuerdo (Хорошо? /Согласен? /Сделаешь?).
- 1.3.31. -
- 1.3.32. -
- 1.3.33. -
- 1.3.34. -
- 1.3.35. -
- 1.3.36. -
- 1.3.37. -
- 1.3.38. Preguntar por el conocimiento de algo (Что знаешь о ... ? /Знаешь, что ... ?).
- 1.3.39. Preguntar por la habilidad/capacidad para hacer algo (Знаешь +инф.? /Умеешь + инф.? /Можешь/можете +инф.?).
- 1.3.40. -
- 1.3.41. -
- 1.3.42. -
- 1.3.43. -
- 1.3.44. Prohibir (Здесь нельзя курить /Входа нет /Не + инф.).
- 1.3.45. Proponer (Идём в кино? /Давай + ... /Пошли ...).

- 1.3.46. -
- 1.3.47. -
- 1.3.48. -
- 1.3.49. -
- 1.3.50. -
- 1.3.51. -
- 1.3.52. -
- 1.3.53. -
- 1.3.54. -

1.4. FUNCIONES O ACTOS DE HABLA FÁTICOS Y SOLIDARIOS, QUE SE REALIZAN PARA ESTABLECER O MANTENER EL CONTACTO SOCIAL Y EXPRESAR ACTITUDES CON RESPECTO A LOS DEMÁS

- 1.4.1. Aceptar (Хорошо /Согласен/Да, большое спасибо /Конечно).
- 1.4.2. Declinar una invitación u ofrecimiento (Спасибо, но сегодня не могу /К сожалению, я очень занят /Извините, но ...).
- 1.4.3. Agradecer (Спасибо! /Большое спасибо!).
- 1.4.4. Responder ante un agradecimiento (Не за что /Спасибо).
- 1.4.5. Atraer la atención (Извини /Скажите, пожалуйста /Внимание /Можно?).
- 1.4.6. -
- 1.4.7. Dar la bienvenida (Добро пожаловать! /Рад тебя видеть /С приездом!).
- 1.4.8. Despedir (se) (До свидания /До завтра /До встречи).
- 1.4.9. Dirigirse a alguien (Извини/Скажите /Можно Вас ...).
- 1.4.10. Excusarse por un tiempo (Извините, я на одну минуточку /Подождите, минутку).
- 1.4.11. -
- 1.4.12. Felicitar (Поздравляю! /С праздником! /С Новым годом!).
- 1.4.13. Responder a una felicitación (Спасибо /Большое спасибо).
- 1.4.14. Formular buenos deseos (Удачи /Всего хорошего/Успеха).
- 1.4.15. -
- 1.4.16. -
- 1.4.17. -
- 1.4.18. Interesarse por alguien o algo (Как дела ...? /Что с тобой? /Что случилось?).
- 1.4.19. Invitar (Приезжай /Приходи ...? /Пойдём в кино? /Хочешь ... ?).
- 1.4.20. Pedir disculpas y perdón (Извините, пожалуйста /Простите /Моя вина /Я виноват).
- 1.4.21. Aceptar disculpas y perdonar (Ничего /Это не важно /Не стоит /Не беспокойтесь).
- 1.4.22. Presentar (se) (Меня зовут Лена /А Вас? /Разрешите представиться).
- 1.4.23. Reaccionar ante una presentación (Очень приятно /Рад с тобой познакомиться /Меня зовут ...).

- 1.4.24. Saludar (Здравствуй/Привет /Добрый день /Доброе утро).
- 1.4.25. Responder al saludo (Здравствуй/Привет /Добрый вечер /Доброе утро).
- 1.4.26. -

1.5. FUNCIONES O ACTOS DE HABLA EXPRESIVOS, CON LOS QUE SE EXPRESAN ACTITUDES Y SENTIMIENTOS ANTE DETERMINADAS SITUACIONES

- 1.5.1. -
- 1.5.2. Expresar aprobación (Это хорошо /Отлично /Прекрасно /Чудесно!).
- 1.5.3. Expresar desaprobación (Это не хорошо /Нет, это не правильно /Так не делается/говорится /Извините, но я не ...).
- 1.5.4. Expresar nuestros deseos y lo que nos gusta (Мне нравится играть /Я люблю + инф. /Хочу ...).
- 1.5.5. Expresar nuestros deseos y lo que nos desagrada (Мне не нравится игра/Я не люблю + инф. /Не хочу ...).
- 1.5.6. -
- 1.5.7. -
- 1.5.8. -
- 1.5.9. -
- 1.5.10. Expresar diversos estados de ánimo y sentimientos:
 - 1.5.10.1. -
 - 1.5.10.2. -
 - 1.5.10.3. Alegría, felicidad y satisfacción (Мне весело /Я счастлив/ Как хорошо! /Я рад).
 - 1.5.10.4. -
 - 1.5.10.5. -
 - 1.5.10.6. Aprecio y simpatía (Какая красивая симпатичная девушка!/Он прекрасный человек /Он мне нравится).
 - 1.5.10.7. -
 - 1.5.10.8. -
 - 1.5.10.9. -
 - 1.5.10.10. -
 - 1.5.10.11. -
 - 1.5.10.12. -
 - 1.5.10.13. -
 - 1.5.10.14. Desinterés (Мне всё равно /Как скучно! /Это меня не интересует /Меня это не касается).
 - 1.5.10.15. Interés (Как интересно! /Как хорошо! / Это хорошая идея).
 - 1.5.10.16. Enfado (Уже хватит! /Я обиделся/Я обижен /Отстань).
 - 1.5.10.17. Esperanza (Надеюсь, что всё будет хорошо /Надеюсь + инф.).
 - 1.5.10.18. -

- 1.5.10.19. -
- 1.5.10.20. -
- 1.5.10.21. Preferencia (Предпочитаю (+инф.) ... /Мне нравится больше ... /Хочу эту ...).
- 1.5.10.22. -
- 1.5.10.23. -
- 1.5.10.24. -
- 1.5.10.25. Tristeza e infelicidad (Мне грустно /Я не счастлив/Как жаль, что ... /Очень жаль!).
- 1.5.10.26. -
- 1.5.11. Expresar un estado físico o de salud:
 - 1.5.11.1. Cansancio y sueño (Я устал/устала /Не могу больше /Хочу спать).
 - 1.5.11.2. Dolor y enfermedad (Больно /У меня температура/Я болен).
 - 1.5.11.3. Frío y calor (Мне холодно /Мне жарко /Здесь душно).
 - 1.5.11.4. Hambre y sed (Я хочу пить/Я голоден).

2. ESQUEMAS DE COMUNICACIÓN E INTERCAMBIOS CONVENCIONALES EN DIVERSAS SITUACIONES

- 2.1. En la clase (Как говорится ...?/Что значит ... ?/Можешь повторить, пожалуйста / Говори медленно, пожалуйста /Здесь мы учим ...).
- 2.2. En un centro educativo (Где находится лаборатория ...? /Когда начинаются занятия? / Во сколько? /Где можно получить дополнительную информацию?).
- 2.3. En un restaurante, cafetería, etc. (Столик на двоих /На первое ... /Счёт, пожалуйста /У вас есть жареная рыба? /Меню, пожалуйста).
- 2.4. En una tienda, supermercado, etc. (Сколько стоит костюм? /Где продают сыр? /Я хочу купить ...? /Платить в кассу).
- 2.5. Transporte y viajes (Где расписание ...? /Сколько стоит билет? / Когда отправляется поезд? /Открытая дата).
- 2.6. Visitando la ciudad (Где находится улица ...? /Это далеко? /Что можно посмотреть? / Как ехать до ...?).
- 2.7. En un hotel (У Вас есть свободные номера? /Сколько стоит? /Входит завтрак? / Приготовьте счёт, пожалуйста /Сколько дней? /Одноместный номер).
- 2.8. En la oficina de correos (Где принимают заказное письмо? /Нужно заполнить бланк? / Какое окошко? /Где можно получить ...?).
- 2.9. Hablar por teléfono (Алло /Слушаю /Наташа дома? / Позовите, пожалуйста /Её сейчас нет /Скажите, что звонил Хуан).
- 2.10. En el médico o el hospital (Как вы себя чувствуете? /Что болит? /У меня болит/болят ... /У меня кашель/температура/... /Что вы принимали?).
- 2.11. -
- 2.12. -
- 2.13. -

- 2.14. -
- 2.15. -
- 2.16. -
- 2.17. -
- 2.18. -
- 2.19. -

3. CONTENIDOS FONÉTICOS, FONOLÓGICOS Y ORTOGRÁFICOS

3.1. FONÉTICA Y FONOLOGÍA

3.1.1. Sonidos y fonemas vocálicos y sus combinaciones:

3.1.1.1. Sonidos vocálicos duros: /a/, /o/, /y/, /ɔ/, /ɨ/

3.1.1.2. Sonidos vocálicos blandos: /u/, /ɤ/, /ë/, /yo/, /e/

3.1.1.3. Combinaciones:

[u] + [a] = /ɤ/

[u] + [y] = /yo/

[u] + [o] = /ë/

[u] + [ɔ] = /e/

3.1.2. Sonidos y fonemas consonánticos y sus agrupaciones:

/b/, [b'], /n/, [n'], /d/, [d'], /m/, [m'], /ɟ/, [ɟ'], /k/, [k'], /β/, [β'], /ɸ/, [ɸ'], /z/, [z'], /c/, [c'], /x/, [x'], /M/, [M'], /H/, [H'], /p/, [p'], /ɬ/, [ɬ'], [ç'], [ç'], /ʃ/, /ʃ'/

3.1.2.1. Clasificación de las consonantes.

3.1.2.1.1. Consonadores.

- oclusivos:

sordos: bilabial /n/, [n'], dental /m/, [m'], velar /k/, [k']

sonoros: bilabial /b/, [b'], dental /d/, [d'], velar /ɟ/, [ɟ']

- africados:

sordos: apical /ç/, palatal [ç']

- fricativos:

sordas: labiodental /ɸ/, [ɸ'], silbante /c/, [c'], [ç'], velar /x/, [x']

sonoras: labiodental /β/, [β'], dental /z/, [z'], palatal /ʃ/

3.1.2.1.2. Sonantes.

- nasales: /M/, [M'], /H/, [H']

- laterales: /ɬ/, [ɬ']

- vibrantes: /p/, [p']

3.1.2.1.3. Semiconsonante: /ü/

3.1.2.1.4. Signos: ъ, ь.

3.1.3. Procesos fonológicos.

3.1.3.1. Ensondecimiento de las consonantes sonoras en posición final absoluta (Сад [caɪ]).

3.1.3.2. Asimilaciones.

3.1.3.2.1. Asimilación (sonorización; ensordecimiento) entre sordas y sonoras (Отдых [оддых] / Вклад [фклат]).

3.1.3.2.2. Asimilación entre duras y blandas (Там/Мел).

3.1.3.2.3. Asimilación en contacto entre fricativas y africadas prepalatales (С женой [жженой]).

- 3.1.3.2.4. Grupos consonánticos: *-сч-, -зч-, -жч-, [щ] / -стн-, -стл-, -здн-, -лиц-* consonantes mudas *[т/д/л] / -чн-, [ш]* en algunas palabras: *конечно / -чт-, [ш] еп что, чтобы.*
- 3.1.3.3. Reducción vocálica.
- 3.1.3.3.1. Reducción de las vocales *[a]* y *[o]* en posición átona.
- 3.1.3.3.2. Reducción de las vocales *[я]* y *[е]* en posición átona.
- 3.1.3.4. Alternancias vocálicas y consonánticas.
- 3.1.3.4.1. Alternancias vocálicas.
- 3.1.3.4.1.1. Cambios de aspecto léxico:
- 3.1.3.4.1.1.1. Alternancia *o/a* (Спросить / Спрашивать).
- 3.1.3.4.1.1.2. Alternancia *a/u* (Начать / Начинать).
- 3.1.3.4.1.1.3. Alternancia *я/u* (Понять / Понимать).
- 3.1.3.4.1.2. En palabras de la misma familia: verbos, nombres, adjetivos.
- 3.1.3.4.1.2.1. Alternancia *ы/o* (Вздохнуть / Вздох).
- 3.1.3.4.1.2.2. Alternancia *ы /o /у* (Засыхать / Засохнуть / Сухой).
- 3.1.3.4.1.3. En la formación de plural de los nombres neutros.
- 3.1.3.4.1.3.1. Alternancia *e/ë* (Озеро/Озëра).
- 3.1.3.4.2. Alternancias consonánticas.
- 3.1.3.4.2.1. Verbos en presente y futuro simple (Видеть/вижу / видят, Мочь / могу / можешь).
- 3.1.3.4.2.2. Sustantivos (Ухо/ Уши, Друг/Друзья, Река/Речка).
- 3.1.3.4.3. Vocales caducas.
- 3.1.3.4.3.1. Declinación de algunos nombres masculinos terminados en consonante: *отец/отца.*
- 3.1.3.4.3.2. Declinación de algunos masculinos con sufijos *-ок, -ец* (Кусок/Куска).
- 3.1.3.4.3.3. Formas breves de adjetivos femeninos y neutros en singular y plural (Болен/Больна/Больно).
- 3.1.4. Acento fónico/tonal de los elementos léxicos aislados.
- 3.1.4.1. Sílabas tónicas y átonas.
- 3.1.4.1.1. El acento en ruso es libre y móvil, puede ubicarse en todas las sílabas y puede modificarse al cambiar la forma de la palabra, por ejemplo, al pasar del Nominativo al Acusativo (Нога'/Но'гу).
- 3.1.4.1.2. Pérdida de acento a favor de la preposición que acompaña al sustantivo (На' ногу).
- 3.1.4.1.3. La vocal *-ë-* siempre es tónica (Ёлка).
- 3.1.4.2. Monosílabos inacentuados.

3.1.5. Acento y atonicidad: patrones tonales en el sintagma y la oración.

3.1.5.1. La entonación en la oración (ИК-1/5).

3.1.5.1.1. ИК-1 (Это студентка).

3.1.5.1.2. ИК-2 (Кто это?/Что это?).

3.1.5.1.3. ИК-3 (Это ваша книга?/ Вы любите читать?).

3.1.5.1.4. ИК-4 (Меня зовут Наташа / А Вас?).

3.1.5.1.5. ИК-5 (Какой сегодня день!).

3.2. ORTOGRAFÍA

3.2.1. El alfabeto y los caracteres:

3.2.1.1. Alfabeto cirílico: *a, б, в, г, д, е, ё, ж, з, и, ъ, к, л, м, н, о, п, р, с, т, у, ф, х, ц, ч, ш, щ, ь, ы, ь, э, ю, я.*

3.2.2. Representación gráfica de fonemas y sonidos:

3.2.2.1. Grafías que representan sonidos vocálicos y sus equivalencias: *a, я, o, ё, э, e, y, ю, ы, и.*

3.2.2.2. Grafías que representan sonidos consonánticos y sus equivalencias: *б, в, г, д, ж, з, к, л, м, н, п, р, с, т, ф, х, ц, ч, ш, щ.*

3.2.2.3. Grafía de la semiconsonante: *ъ.*

3.2.2.4. Los signos *ь/ь.*

3.2.2.4.1. El signo duro es velarizador e indica que la consonante anterior debe pronunciarse dura.

3.2.2.4.2. El signo blando es palatalizador e indica que la consonante anterior debe pronunciarse blanda.

3.2.3. Ortografía de las palabras extranjeras.

3.2.3.1. Reglas básicas de ortografía rusa.

3.2.3.1.1. Después de las consonantes *-к-, -г-, -х-, -ч-, -ш-, -щ-, -ж-*, nunca se escribe la vocal *-ы-*.

3.2.3.1.2. Después de las consonantes *-ч-, -ш-, -щ-, -ж-*, nunca se escribe *-ы-, -я-, -ю-*, sino siempre *-и-, -у-, -а-*, excepto en palabras de origen extranjero.

3.2.3.1.3. Después de la consonante *-ц-* no se escriben las vocales *-я-/ю-*, excepto en apellidos y términos geográficos de origen extranjero.

3.2.3.1.4. La vocal *-э-*, excepto en algunos casos, se escribe sólo al principio de la palabra.

3.2.3.1.5. La partícula negativa *-не-* con los verbos siempre se escribe separada.

3.2.3.1.6. Los sustantivos acabados en *-ч-, -ш-, -щ-, -ж-*, seguidos de *-ь-* son de género femenino.

3.2.3.2. Ortografía de las palabras extranjeras.

3.2.3.2.1. Según la representación fonética (Шекспир).

3.2.3.2.2. Según la representación gráfica (Вальядолид).

3.2.3.2.3. Según la evolución histórica (Кордова).

3.2.4. Uso de los caracteres en sus diversas formas.

3.2.4.1. Caligrafía de las letras del alfabeto ruso: escritura cursiva, caracteres impresos.

3.2.5. Signos ortográficos:

- 3.2.5.1. El punto: al final de una oración.
- 3.2.5.2. La coma.
 - 3.2.5.2.1. Entre varios miembros análogos de la oración.
 - 3.2.5.2.2. Si dichos miembros son más de dos y van unidos por una conjunción copulativa.
 - 3.2.5.2.3. Antes y después de un vocativo.
 - 3.2.5.2.4. Antes y después de una aposición.
 - 3.2.5.2.5. Entre oraciones independientes unidas por una conjunción copulativa.
 - 3.2.5.2.6. Ante las conjunciones: a, но, да.
 - 3.2.5.2.7. Entre la oración principal y la subordinada.
- 3.2.5.3. El punto y la coma.
 - 3.2.5.3.1. Para separar varias oraciones coordinadas o subordinadas que forman una oración compleja y contienen otros signos de puntuación interna.
- 3.2.5.4. Dos puntos.
 - 3.2.5.4.1. Antes de una enumeración introducida por un término común.
 - 3.2.5.4.2. Al final de una oración, cuando la oración siguiente explique, aclare lo dicho en la primera. Puede sustituirse por *потому что*.
 - 3.2.5.4.3. Al final de oraciones que contienen verbos de percepción o conocimiento, para enfatizarlos.
- 3.2.5.5. Guión largo o raya.
 - 3.2.5.5.1. Entre sujeto y predicado (en N.), en oraciones con predicado nominal.
 - 3.2.5.5.2. Entre sujeto y predicado, si el sujeto o ambos son infinitivos.
 - 3.2.5.5.3. En oraciones predicativas, entre sujeto y predicado nominal en N., ante los demostrativos *там, это*.
 - 3.2.5.5.4. Para marcar la ausencia del verbo.
 - 3.2.5.5.5. Al final de una enumeración, ante el término común que la cierra.
 - 3.2.5.5.6. Para aislar, dentro de una oración, un elemento sintáctico independiente.
- 3.2.5.6. Guión.
 - 3.2.5.6.1. En palabras compuestas.
 - 3.2.5.6.2. En pronombres, adverbios formados con partículas.
 - 3.2.5.6.3. En apellidos compuestos o locuciones formadas por apellidos de dos personas.
 - 3.2.5.6.4. Para expresar imprecisión o distancia en tiempo o espacio.
 - 3.2.5.6.5. Cuando la aposición es el nombre de un periódico, revista, obra literaria ...
- 3.2.5.7. Signo de interrogación.
 - 3.2.5.7.1. Al final de una oración interrogativa.

- 3.2.5.7.2. Entre paréntesis, para expresar desconfianza acerca del contenido del discurso.
- 3.2.5.8. Signo de admiración.
 - 3.2.5.8.1. Tras una exclamación u oración exclamativa, iniciada con *какой, как, что за*.
- 3.2.5.9. Interrogación y admiración.
 - 3.2.5.9.1. Al final de una oración. Para expresar gran sorpresa e indignación.
- 3.2.5.10. Puntos suspensivos.
 - 3.2.5.10.1. Para expresar duda, imprecisión, etc.
 - 3.2.5.10.2. En oraciones inconclusas.
 - 3.2.5.10.3. Para indicar que una cita está incompleta.
- 3.2.5.11. Paréntesis.
 - 3.2.5.11.1. Para introducir en el texto aclaraciones, puntualizaciones.
- 3.2.5.12. Las comillas e sus tipos „...”, «...» .
 - 3.2.5.12.1. Para destacar citas, palabras de argot, extranjerismos, etc., o palabras usadas en sentido figurado.
 - 3.2.5.12.2. Para destacar denominaciones de periódicos, empresas, cines, etc. Si la denominación va precedida de las palabras *имени, памяти* no se ponen comillas.
- 3.2.6. Estructura silábica. División de la palabra al final de la línea.
 - 3.2.6.1. División silábica fonética.
 - 3.2.6.1.1. Sonante / no sonante *пал/ка, гон/чар, лав/ка, со/гла/сный*
 - 3.2.6.2. División de la palabra al final de la línea.
 - 3.2.6.2.1. No dejar una letra en un reglón.
 - 3.2.6.2.2. No separar *ь, ъ, ѱ*, de la letra anterior.
 - 3.2.6.2.3. No separar la vocal de la consonante anterior.
 - 3.2.6.2.4. No separar una letra de la raíz.
 - 3.2.6.2.5. No separar una consonante del prefijo.
 - 3.2.6.2.6. No separar grupos consonánticos que no formen sílaba.
 - 3.2.6.2.7. No separar consonantes dobles en inicio de la raíz.
 - 3.2.6.2.7.1. Separar consonantes dobles en demás posiciones.

4. CONTENIDOS GRAMATICALES

4.1. LA ORACIÓN SIMPLE

- 4.1.1. Tipos de oración, elementos constituyentes y su posición.
 - 4.1.1.1. Según su finalidad:
 - 4.1.1.1.1. Oración declarativa: *да*.
 - 4.1.1.1.2. Oración interrogativa: *кто? что?*
 - 4.1.1.1.3. Oración exhortativa de deseo, ruego, invitación, orden, exigencia, llamamiento.
 - 4.1.1.1.3.1. Utilización del modo imperativo.
 - 4.1.1.1.4. Oración exclamativa con palabras *какой, такой, что за, сколько, так, как (как хорошо!)*.

- 4.1.1.1.4.1. Según finalidad: declarativa, interrogativa, exhortativa.
- 4.1.1.1.4.2. Con interjecciones.
- 4.1.1.1.4.3. Saludos y felicitaciones.
- 4.1.1.1.5. Oración negativa.
 - 4.1.1.1.5.1. Con las palabras *нет, не было, не будет* en función de predicado.
 - 4.1.1.1.5.2. Con la palabra *нельзя* y un infinitivo.
 - 4.1.1.1.5.3. Con la partícula *ни*.
- 4.1.1.2. Según su composición:
 - 4.1.1.2.1. Oración bimembre (con sujeto y verbo).
 - 4.1.1.2.2. Oración unimembre.
 - 4.1.1.2.2.1. Oraciones nominales sin verbo (*Вот и лес*).
 - 4.1.1.2.2.2. Oración personal (*Иду на занятия*).
 - 4.1.1.2.2.3. Oración personal genérica (*Век живи, век учись*).
 - 4.1.1.2.2.4. Oración de sujeto indeterminado (*В колхозе убирают урожай*).
 - 4.1.1.2.2.5. Oración impersonal.
 - 4.1.1.2.2.5.1. Con verbos impersonales (*Темнеет*).
 - 4.1.1.2.2.5.2. Con verbos personales (*Здесь дует*).
 - 4.1.1.2.2.5.3. Adverbios predicativos (*Мне скучно*).
 - 4.1.1.2.2.5.4. Con las palabras *нет, не было, не будет* (*Его нет дома*).
 - 4.1.1.2.2.5.5. Con infinitivo (*Тебе начинать*).
- 4.1.2. Fenómenos de concordancia.
 - 4.1.2.1. Partes análogas de la oración.
 - 4.1.2.1.1. Un predicado y dos o más sujetos.
 - 4.1.2.1.2. Un sujeto y dos o más predicados.
 - 4.1.2.1.2.1. Acciones reiteradas: verbos imperfectivos.
 - 4.1.2.1.2.2. Simultaneidad: verbos imperfectivos.
 - 4.1.2.1.2.3. Acción terminada seguida de una acción no terminada: verbo perfectivo y verbo imperfectivo. (-)
 - 4.1.2.1.2.4. Acción durativa seguida de una acción resultado de la primera: verbo imperfectivo y verbo perfectivo. (-)

4.2. LA ORACIÓN COMPUESTA

- 4.2.1. Expresión de relaciones lógicas.
 - 4.2.1.1. Oraciones coordinadas:
 - 4.2.1.1.1. Copulativas: *и, да, ни...ни* (*Светило солнце, и шёл дождь*).
 - 4.2.1.1.2. Disyuntivas: *или, то...то* (*Или ты ... , или я*).

4.2.1.1.3. Adversativas: *а, но, да, однако* (Вода была холодная, но он решил купаться).

4.2.1.2. Oraciones subordinadas no temporales:

4.2.1.2.1. Concesivas: *хотя*.

4.2.1.2.2. Comparativas: *как* (Я любил его, как брата).

4.2.1.2.3. Condicionales: *если* (Если завтра будет хорошая погода, мы пойдём гулять).

4.2.1.2.4. Causales: *потому что, так как* (Я иду в магазин, потому что у меня нет хлеба).

4.2.1.2.5. Finalidad: *чтобы* (Я хочу, чтобы он пришёл).

4.2.1.2.6. Resultativas: *поэтому* (Мы уже опаздываем, поэтому поедем на такси).

4.2.1.2.7. Explicativas: *что, чтобы* (Я знаю, что он меня видит).

4.2.1.2.8. Relativas: *который* (Журнал, который я читаю, новый).

4.2.2. Relaciones temporales.

4.2.2.1. Anterioridad: *до того как*.

4.2.2.2. Posterioridad: *после того как*.

4.2.2.3. Simultaneidad: *когда* (Когда взрослые играют в шахматы, дети смотрят телевизор).

4.3. EL SINTAGMA NOMINAL

4.3.1. Núcleo.

4.3.1.1. Sustantivo.

4.3.1.1.1. Clases:

4.3.1.1.1.1. Nombres comunes.

4.3.1.1.1.1.1. Concretos:

4.3.1.1.1.1.1.1. Contables, no contables.

4.3.1.1.1.1.1.2. Colectivos.

4.3.1.1.1.1.2. Abstractos.

4.3.1.1.1.2. Nombres propios:

4.3.1.1.1.2.1. Nombres.

4.3.1.1.1.2.2. Patronímicos.

4.3.1.1.1.2.3. Apellidos.

4.3.1.1.2. Género:

4.3.1.1.2.1. Masculinos con desinencia: *consonante; -û; -иû; -b; -а, -я;*

4.3.1.1.2.2. Femeninos con desinencia: *-а; -я; -b; -ия; -жб,-чб, -шб, -щб;*

4.3.1.1.2.3. Neutros con desinencia: *-о; -е; -ие; -мя;*

4.3.1.1.2.4. Género de los sustantivos que designan oficio y empleo (Врач).

4.3.1.1.2.5. Animados/inanimados.

4.3.1.1.2.6. Género común (Плакса).

4.3.1.1.2.7. Género de sustantivos indeclinables, de origen extranjero (Такси).

- 4.3.1.1.3. Número.
 - 4.3.1.1.3.1. Clasificación: singular y plural.
 - 4.3.1.1.3.2. Formación del plural.
 - 4.3.1.1.3.2.1. Masculinos.
 - 4.3.1.1.3.2.2. Femeninos.
 - 4.3.1.1.3.2.3. Neutros.
 - 4.3.1.1.3.3. Singularia tantum (Бельё/ Пламя/ Добро/ Рожь).
 - 4.3.1.1.3.4. Pluralia tantum (Очки/ Ножницы / Брюки / Каникулы).
 - 4.3.1.1.3.5. Variación de acentos (Дело/Дела).
 - 4.3.1.1.3.6. Sustantivos con más de una forma plural (Лист/Листы/Листья).
- 4.3.1.1.4. Grado.
 - 4.3.1.1.4.1. Positivo absoluto (Дом/Стол).
- 4.3.1.1.5. Casos.
 - 4.3.1.1.5.1. Nominativo.
 - 4.3.1.1.5.1.1. Sujeto (Мальчик пишет).
 - 4.3.1.1.5.1.2. Atributo (Он врач).
 - 4.3.1.1.5.1.3. Vocativo (Маша, иди сюда!).
 - 4.3.1.1.5.1.4. En construcciones con *вот, вон*.
 - 4.3.1.1.5.1.5. En oraciones nominales (Весна).
 - 4.3.1.1.5.2. Genitivo.
 - 4.3.1.1.5.2.1. Complemento del nombre (Центр города).
 - 4.3.1.1.5.2.2. Posesivo (Машина сестры).
 - 4.3.1.1.5.2.3. Fecha (Первого мая).
 - 4.3.1.1.5.2.4. De materia (Из дерева).
 - 4.3.1.1.5.2.5. De origen o procedencia (Из Москвы).
 - 4.3.1.1.5.2.6. De carencia o ausencia (Нет хлеба/Нет студента).
 - 4.3.1.1.5.2.7. De objetos contados (Две книги).
 - 4.3.1.1.5.2.8. De cantidad, con adverbios y pronombre de cantidad (Много/Мало /Сколько работы).
 - 4.3.1.1.5.2.9. Partitivo (Хочу хлеба).
 - 4.3.1.1.5.2.10. Locativo (У сада).
 - 4.3.1.1.5.2.11. Genitivo de causa (От шума).
 - 4.3.1.1.5.2.12. Relaciones comparativas (Старше сына).
 - 4.3.1.1.5.3. Dativo.
 - 4.3.1.1.5.3.1. Complemento indirecto (Подарок отцу).
 - 4.3.1.1.5.3.2. Dirección del movimiento (По улице).

- 4.3.1.1.5.3.3. Para expresar la edad (Сергею три года).
- 4.3.1.1.5.3.4. Construcciones impersonales (Брату нужно /можно/ учиться).
- 4.3.1.1.5.3.5. Construcciones que expresan estado de ánimo y sensaciones (Мне плохо).
- 4.3.1.1.5.3.6. Con preposiciones de régimen (К дому).
- 4.3.1.1.5.4. Acusativo.
 - 4.3.1.1.5.4.1. Complemento directo (Люблю Хуанчика).
 - 4.3.1.1.5.4.2. De dirección (В школу).
 - 4.3.1.1.5.4.3. De tiempo (В среду).
 - 4.3.1.1.5.4.4. De argumento (Про экзамен).
- 4.3.1.1.5.5. Instrumental.
 - 4.3.1.1.5.5.1. Instrumento (Писать ручкой).
 - 4.3.1.1.5.5.2. Comitativo (Работать с другом).
 - 4.3.1.1.5.5.3. Predicados compuestos con verbos: быть, становиться, являться (Она будет врачом / Он станет хорошим человеком).
 - 4.3.1.1.5.5.4. Locativo (За столом).
 - 4.3.1.1.5.5.5. Para formar adverbios (Летом/ Весной/ Днём / Самолётом / Лесом).
- 4.3.1.1.5.6. Prepositivo.
 - 4.3.1.1.5.6.1. Locativo (На работе).
 - 4.3.1.1.5.6.2. De argumento (Об отце).
 - 4.3.1.1.5.6.3. De tiempo (В апреле).
 - 4.3.1.1.5.6.4. De adjunción o presencia (При маме).
- 4.3.1.1.5.7. Declinación: I, II, III, en singular.
- 4.3.1.1.5.8. Casos especiales de declinación (Мать/Дочь).
- 4.3.1.1.5.9. Formas invariables (Кино/ Пальто).
- 4.3.1.2. Pronombres.
 - 4.3.1.2.1. Personales: *я, ты, он, она, оно, мы, вы, они.* En todos los casos.
 - 4.3.1.2.2. Posesivos: *мой, твой, его, её, наш, ваш, их;*
 - 4.3.1.2.3. Reflexivos: *себя* (Он думает только о себе).
 - 4.3.1.2.4. Demonstrativos: *этот-тот, эта-та, это-то, эти-те.*
 - 4.3.1.2.5. Indefinidos (-)
 - 4.3.1.2.6. Interrogativos/exclamativos: *кто, что, какой, чей, который, сколько.*
 - 4.3.1.2.7. Relativos: *кто, что, какой, чей, который, сколько.*
 - 4.3.1.2.8. Negativos: *никто, ничто* (Никто не спит).
 - 4.3.1.2.9. Determinativo: *весь* (Всю неделю).
- 4.3.2. Modificación del Núcleo.

4.3.2.1. Determinantes.

4.3.2.1.1. Demostrativos: género, número y caso.

4.3.2.1.2. Posesivos: género, número y caso.

4.3.2.1.3. Interrogativos: género, número y caso.

4.3.2.1.4. Cuantificadores.

4.3.2.4.1. Numerales. Clasificación de los numerales.

4.3.2.4.1.1. Numerales cardinales simples, compuestos y complejos.

4.3.2.4.1.1.1. Cardinales *один, одна, одно; два, две*. Género y caso.

4.3.2.4.1.1.2. Cardinales 2, 3, 4; y los compuestos + genitivo singular (Три книги).

4.3.2.4.1.2. Numerales ordinales. Género y caso.

4.3.2.4.1.3. Otros cuantificadores: cualidad y cantidad.

4.3.2.4.1.4. Partitivos (Я хочу хлеба).

4.3.2.4.1.5. Operaciones matemáticas sencillas.

4.3.2.2. Aposición.

4.3.2.2.1. Cuando va entre comillas (Из романа «Война и мир»).

4.3.2.3. Modificación mediante sintagma.

4.3.2.3.1. Nominal (Сочинение ученика).

4.3.2.3.2. Adjetival (Пасмурный день).

4.3.2.3.3. Verbal (Мастер говорить).

4.3.2.3.4. Adverbial (Дверь налево).

4.3.2.3.5. Preposicional (Букет из роз).

4.3.3. Posición de los elementos.

4.3.3.1. [Det.+] [Adj.+] N [+ frase de relativo]

4.3.4. Fenómenos de concordancia.

4.3.4.1. Complemento concordado que responde a las preguntas *какой?, который?*

4.3.4.2. Complemento no concordado que responde a las preguntas *чего?, чей?*

4.3.5. Funciones sintácticas del sintagma:

4.3.5.1. Sujeto (Мальчик читает).

4.3.5.2. Atributo (Мой отец - врач).

4.3.5.3. Vocativo (Ольга, где ты?).

4.3.5.4. Complemento directo (Вижу мальчика).

4.3.5.5. Complemento indirecto (Дал мальчику).

4.3.5.6. Complemento del nombre (Игрушка мальчика).

4.4. EL SINTAGMA ADJETIVAL

4.4.1. Núcleo: adjetivo.

4.4.1.1. Clases: forma larga y forma corta.

- 4.4.1.1.1. Formación del adjetivo largo (Красивый): género y número.
- 4.4.1.1.2. Formación del adjetivo corto (Красив): género y número.
- 4.4.1.2. Caso: declinación en singular.
 - 4.4.1.2.1. Terminación dura (Новый/Новая/Новое).
 - 4.4.1.2.2. Terminación blanda (Синий/Синяя/Синее).
 - 4.4.1.2.3. Terminación mixta (Хороший/ Хорошая/Хорошее).
- 4.4.1.3. Grado.
 - 4.4.1.3.1. Positivo (Красивый).
- 4.4.2. Modificación del núcleo.
 - 4.4.2.1. Mediante sintagma.
 - 4.4.2.1.1. Nominal (Полный воды).
 - 4.4.2.1.2. Adjetival (Светло-жёлтый).
 - 4.4.2.1.3. Verbal (Готовый выполнять).
 - 4.4.2.1.4. Adverbial (Всегда милый).
 - 4.4.2.1.5. Preposicional (Известный в районе).
 - 4.4.2.2. Mediante oración (Скупой, который жил в Париже).
- 4.4.3. Posición de los elementos.
 - 4.4.3.1. Sustantivo seguido de adjetivo largo (Больной человек).
 - 4.4.3.2. Sustantivo precedido de adjetivo largo (Человек больной).
 - 4.4.3.3. Sustantivo seguido de adjetivo corto (Человек болен).
- 4.4.4. Fenómenos de concordancia.
 - 4.4.4.1. Complemento concordado (Он живёт в большом доме).
 - 4.4.4.2. Complemento no concordado (Учитель доволен учеником).
- 4.4.5. Funciones sintácticas del sintagma.
 - 4.4.5.1. Atributo (Мой друг - хороший).
 - 4.4.5.2. Sujeto (Красивый читает).
 - 4.4.5.3. Complemento del nombre y del adjetivo (Дом красивый).

4.5. EL SINTAGMA VERBAL

- 4.5.1. Núcleo: verbo.
 - 4.5.1.1. Clases y grupos: 1) читать - читаю; 2) уметь - умею; 3) чувствовать - чувствую; 4) встретить - встречу; 5) отдохнуть - отдохну; 6) давать - дают; 7) ждать - ждут; 8) писать - пишут; 9) петь - поют; 10) мочь - могут; 11) идти - идут; 12) ехать - едут; 13) хотеть - хотят; 14) брать - берут; 15) жить - живут; 16) пить - пьют; 17) есть - едят.
 - 4.5.1.1.1. Verbos reflexivos y recíprocos (Учиться /Я учусь).
 - 4.5.1.1.1.1. Acción sobre el sujeto (Называться).
 - 4.5.1.1.1.2. Acción recíproca (Целоваться).
 - 4.5.1.1.1.3. Expresión de estados anímicos (Радоваться).
 - 4.5.1.1.1.4. Otros (Родиться).
 - 4.5.1.2. Tiempo.
 - 4.5.1.2.1. Expresión del presente (Она читает книгу).
 - 4.5.1.2.1.1. Ausencia del verbo ser (Я студент).

- 4.5.1.2.2. Expresión del pasado (Она читала книгу).
 - 4.5.1.2.2.1. Concordancia con el sujeto en género y número: *был, была, было, были*.
- 4.5.1.2.3. Expresión del futuro.
 - 4.5.1.2.3.1. Futuro simple (Напишу/Скажу).
 - 4.5.1.2.3.2. Futuro compuesto (Буду читать).
- 4.5.1.3. Aspecto.
 - 4.5.1.3.1. Imperfectivo: durativo, habitual, incoativo: (Начинать+ Inf.+ Sust.) y terminativo: (Прекращать+Inf.+ Sust.).
 - 4.5.1.3.2. Perfectivo: puntual, incoativo resultativo (Начать +Inf.+Sust.), terminativo resultativo (Прекратить+Inf.+Sust.) y acción finalizada (Написать/ Прочитать).
- 4.5.1.4. Modalidad.
 - 4.5.1.4.1. Factualidad: verbos factuales y tiempos verbales de presente, pasado y futuro (Я могу сделать это).
 - 4.5.1.4.2. Necesidad: *необходимо / надо* + Infinitivo (Вам нужно позвонить врачу); *нужен / нужна / нужно / нужны*+ [SN] en Nominativo (Мне нужна помощь).
 - 4.5.1.4.3. Obligación: *должен / должна / должно / должны* + Infinitivo; Imperativo (Я должен закончить работу сегодня).
 - 4.5.1.4.4. Capacidad: *мочь / уметь* + Infinitivo (Он может это сделать).
 - 4.5.1.4.5. Permiso: *можно / мочь* + Infinitivo (Можно мне позвонить по телефону?).
 - 4.5.1.4.6. Posibilidad: *можно* + Infinitivo (Здесь можно построить хороший дом).
 - 4.5.1.4.7. Prohibición: *нельзя / запрещено / запрещается* + Infinitivo (Нельзя курить); Imperativo negativo (Не курите здесь).
 - 4.5.1.4.8. Intención: *хотеть / желать* + Infinitivo (Я хочу отдохнуть).
- 4.5.1.5. *Voz*.
- 4.5.2. Modificación del núcleo: mediante prefijo y negación (Никто не пришёл в парк).
- 4.5.3. Posición de los elementos.
 - 4.5.3.1. [Negación absoluta +Negación parcial + V]: (Нет, не хочу).
- 4.5.4. Funciones sintácticas del sintagma: verbo (Я пишу письмо), sujeto (Курить запрещено), atributo (Она думает о возможности уехать), complemento circunstancial (Мы остановились отдохнуть).

4.6. EL SINTAGMA ADVERBIAL

- 4.6.1. Núcleo.
 - 4.6.1.1. Adverbio.

4.6.1.1.1. Clases:

- 4.6.1.1.1.1. Cualidad: *ясно, холодно.*
- 4.6.1.1.1.2. Modo (o manera): *по-русски, по-моему.*
- 4.6.1.1.1.3. Cantidad: *много, мало.*
- 4.6.1.1.1.4. Lugar y movimiento: *тут, направо.*
- 4.6.1.1.1.5. Tiempo: *утром, весной.*
- 4.6.1.1.1.6. Causa: *зря, даром.*
- 4.6.1.1.1.7. Finalidad: *нарочно, назло.*
- 4.6.1.1.1.8. Interrogación y exclamación: *как, когда, сколько.*
- 4.6.1.1.1.9. Negación: *нет, тоже нет.*
- 4.6.1.1.1.10. Afirmación: *да, тоже да.*
- 4.6.1.1.1.11. Frecuencia: *часто, каждый день.*
- 4.6.1.1.1.12. Duda o probabilidad: *может быть, наверно.*
- 4.6.1.1.1.13. De restricción: *только, еще, даже.*
- 4.6.1.1.1.14. Conectores: *однако, всё же, так, таким образом.*
- 4.6.1.1.1.15. Modificadores oracionales: *наконец, конечно.*
- 4.6.1.1.1.16. Orden: *сначала, потом.*

4.6.1.1.2. Grado.

- 4.6.1.1.2.1. Positivo: *быстро.*

4.6.1.2. Locuciones adverbiales.

4.6.2. Modificación del núcleo.

- 4.6.2.1. Mediante sintagma adverbial (*Очень хорошо*).
- 4.6.2.2. Mediante sintagma preposicional (*Обидно до слез*).
- 4.6.2.3. Mediante sintagma nominal (*Белее снега*).

4.6.3. Posición de los elementos.

- 4.6.3.1. [SAdv] + [V] (*Хорошо знаю урок*).
- 4.6.3.2. [SAdv] + [Adv] (*Очень хорошо*).
- 4.6.3.3. [SAdv] + [Adj] (*Очень красивый*).

4.6.4. Funciones sintácticas del sintagma: [CC] (*Тут солнце светит ярко*).

4.7. EL SINTAGMA PREPOSICIONAL

4.7.1. Núcleo.

4.7.1.1. Preposiciones.

- 4.7.1.1.1. Locativas: *в, на, за, из, с, к, над, около, перед, по, под, вокруг, посреди, у, около.*
- 4.7.1.1.2. Temporales: *в, до, за, на, после, через, к.*
- 4.7.1.1.3. Causales: *из-за, от, с.*
- 4.7.1.1.4. Finales: *для, на.*
- 4.7.1.1.5. Comitativas: *с.*
- 4.7.1.1.6. Posesivas: *у.*

4.7.1.2. Locuciones preposicionales: *далеко от / недалеко от / в течение / во время + Genitivo.*

4.7.2. Modificación del sintagma mediante [SAdv].

4.7.3. Posición de los elementos.

- 4.7.3.1. [SAdv] + Prep. + Término (*Внизу под крышей*).

4.7.4. Funciones sintácticas del sintagma preposicional: sujeto comitativo (Мы с папой ходим в кино), complemento directo (Он смотрит на Машу), complemento circunstancial (В девять часов).

5. COHESIÓN TEXTUAL

5.1. Inicio del discurso.

5.1.1. Iniciadores del discurso: *ну, хорошо, первым делом ...*

5.1.2. Introducción del tema: *между прочим, кстати.*

5.1.3. Tematización y focalización: orden de palabras, uso de partículas.

5.1.4. Enumeración: *сначала, потом.*

5.2. Desarrollo del discurso.

5.2.1. Mantenimiento del tema.

5.2.1.1. Correferencia.

5.2.1.2. Sustitución.

5.2.1.3. Elipsis.

5.2.1.4. Repetición .

5.2.1.5. Reformulación: *то есть, значит.*

5.2.2. Expansión temática.

5.2.2.1. Secuenciación: *наконец, во-первых, во-вторых...*

5.2.2.2. Ejemplificación: *как, например.*

5.2.2.3. Refuerzo o adición: *также, ещё, тоже.*

5.2.2.4. Contraste u oposición: *зато, всё же.*

5.2.2.5. Introducción de subtemas: *с одной стороны, с другой стороны.*

5.3. Mantenimiento y seguimiento del discurso oral.

5.3.1. Toma, mantenimiento y cesión del turno de palabra.

5.3.2. Apoyo, demostración de entendimiento: *да, уже, понимаю.*

5.3.3. Petición de aclaración: *как? что?*

5.3.4. Comprobar que se entiende el mensaje: *ясно? понятно?*

5.3.5. Marcadores conversacionales (adverbios, verbos): *итак, извини, смотри, слышишь.*

5.3.6. Implicaturas conversacionales: *да?*

5.4. Conclusión del discurso.

5.4.1. Resumen y recapitulación: *в общем, в итоге.*

5.4.2. Cierre textual.